



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/50/100  
2 February 1996

Пятидесятая сессия  
Пункт 95 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/50/617/Add.3)]

50/100. Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/180 от 22 декабря 1992 года, в которой она постановила создать 3-14 июня 1996 года Конференцию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и учредить подготовительный комитет и специальный секретариат Конференции,

вновь выражая свою признательность правительству Турции за его предложение провести у себя в стране Конференцию, которая состоится в Стамбуле,

с удовлетворением отмечая достигнутый к настоящему времени прогресс в деле подготовки к Конференции, который описывается в докладе Подготовительного комитета Конференции о работе его второй основной сессии 1/ и в докладе Генерального секретаря о подготовке к Конференции 2/,

вновь подтверждая важность принципов и концепций, изложенных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 3/ и в Повестке дня на XXI век 4/, для целей руководства осуществлением решений и рекомендаций Конференции,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/109 от 19 декабря 1994 года, в которой она, в частности, постановила провести третью основную сессию Подготовительного комитета в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в начале 1996 года для завершения работы по подготовке к Конференции,

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 37 (A/50/37).

2/ A/50/519.

3/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

4/ Там же, приложение II.

1. одобряет доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) о работе его второй основной сессии (Найроби, 24 апреля-5 мая 1995 года) 1/, включая, в частности, содержащиеся в нем решение II/1 о финансировании Конференции и мероприятий по подготовке к ней; решение II/3 о рекомендациях Подготовительного комитета относительно организации работы Конференции, включая проведение предконференционных консультаций 1-2 июня 1996 года, учреждение комитетов и другие процедурные вопросы; и решение II/4 о правилах процедуры Конференции 5/;
2. постановляет провести третью сессию Подготовительного комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5 - 16 февраля 1996 года;
3. просит Генерального секретаря выделить необходимые ассигнования в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы Подготовительный комитет мог, если он примет такое решение, учредить две рабочие группы, которые проводили бы свои заседания в дополнение к пленарным заседаниям в течение третьей сессии;
4. с интересом принимает к сведению призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций придать Конференции масштабы "встречи на высшем уровне по проблемам городов" и вновь подтверждает, что Конференция должна быть проведена на как можно более высоком уровне представительства;
5. выражает свою искреннюю признательность тем государствам и организациям, которые внесли или объявили финансовые или иные взносы на цели содействия проведению мероприятий по подготовке к Конференции, и просит Генерального секретаря Конференции и впредь прилагать все усилия для мобилизации внебюджетных ресурсов, необходимых для проведения конференционных мероприятий и подготовки к Конференции;
6. вновь обращается с призывом ко всем правительствам, особенно к правительствам развитых и других стран, которые в состоянии сделать это, а также к международным и региональным финансовым учреждениям внести значительные взносы в фонды добровольных взносов, учрежденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/180 для целей финансирования процесса подготовки к Конференции и с тем, чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым из них, принять всестороннее и действенное участие в Конференции и в процессе ее подготовки;
7. призывает все соответствующие заинтересованные неправительственные организации, особенно из развивающихся стран, принять участие в работе Конференции и процессе ее подготовки и внести свой вклад в них на основе процедур, принятых на последних конференциях Организации Объединенных Наций;
8. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении решений Конференции и принятии последующих мер организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая роль Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в этом процессе;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии в рамках пункта "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество" подпункт, озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)".

96-е пленарное заседание,  
20 декабря 1995 года